



KOMUNIKAT

Lokalnej Polskiej Misji Katolickiej w Cambridge
pw. NMP Królowej Polski

Proboszcz: ks. Piotr Kisiel

231 Chesterton Road
Cambridge CB4 1AS

tel.: 01223 368539

tel.kom.: 07833 918113

email: parafia.cambridge@googlemail.com

*** web: www.polonia-cambridge.org ***



W najnowszym komunikacie parafialnym można znaleźć informacje dotyczące wydarzeń w Polskiej Misji Katolickiej w Anglii i Walii, terminów Mszy Św. w języku polskim w Cambridge, Brandon oraz Huntingdon a także informacje z życia społeczności polskiej w Cambridge i okolicy, informacje dotyczące polskiej szkoły, kursów językowych, jak również innych bieżących wydarzeń z życia polskiej parafii.

NAJWAŻNIEJSZE WYDARZENIA W NASZEJ WSPÓLNOŚCI W NAJBLIŻSZYM CZASIE

- ❖ 11.09 – Rozpoczęcie Nowego Roku Szkolnego i Katechetycznego w polskiej szkole – Dom „Polonia”, godzina 10:00.

MSZE ŚWIĘTE W JĘZYKU POLSKIM W DNIACH 12.09 – 10.10

12.09 – XXIV Niedziela Zwykła	
9:00 (Brandon)	– Za śp. Stanisława Koguta w 3. r. śm.
12:15 (OLEM)	– Podziękowanie za łaski oraz prośba o bł. Boże dla Anny i Michała w 6. r. śl. oraz w 1. r. ur. Dorotki. Int. własna.
16:30 (Huntingdon)	– Podziękowanie za łaski oraz prośba o bł. Boże dla Katarzyny i Mariusza w 1. r. śl.
19:30 (Kaplica)	– Int. wolna.
13.09 (Pn)	19:30 (Kaplica) – Int. wolna.
14.09 (Wt)	10:00 (Kaplica) – Int. wolna.
15.09 (Śr)	19:30 (Kaplica) – Za śp. Józefa i Dorothy.
16.09 (Cz)	10:00 (Kaplica) – O bł. Boże dla Oli w 18. r. urodzin.
17.09 (Pt)	15:00 (Kaplica) – Int. wolna.
19.09 – XXV Niedziela Zwykła	
9:00 (Brandon)	– Za śp. Józefa Palik w 7. r. śm. Int. żony i rodziny.
12:15 (OLEM)	– Prośba o szczęśliwy powrót do Ojczyzny dla rodziny i o bł. Boże na dalsze lata życia.
16:30 (Huntingdon)	– Za śp. Mieczysława - brata i wujka w 3. tyg. po śmierci.
19:30 (Kaplica)	– Int. wolna.
20.09 (Pn)	19:30 (Kaplica) – Int. wolna.
21.09 (Wt)	10:00 (Kaplica) – Int. wolna.
22.09 (Śr)	19:30 (Kaplica) – Int. wolna.
23.09 (Cz)	10:00 (Kaplica) – Int. wolna.
24.09 (Pt)	15:00 (Kaplica) – Int. wolna.

26.09 – XXVI Niedziela Zwykła	
9:00 (Brandon)	– Za śp. Janinę Janiszewską w 6. r. śm. Int. córki.
12:15 (OLEM)	– Int. wolna.
16:30 (Huntingdon)	– Int. wolna.
19:30 (Kaplica)	– Int. wolna.
27.09 (Pn)	19:30 (Kaplica) – Int. wolna.
28.09 (Wt)	10:00 (Kaplica) – Int. wolna.
29.09 (Śr)	19:30 (Kaplica) – Int. wolna.
30.09 (Cz)	10:00 (Kaplica) – Int. wolna.
01.10 (Pt)	15:00 (Kaplica) – Za śp. Janinę w 88. r. urodzin. 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.
03.10 – XXVII Niedziela Zwykła	
9:00 (Brandon)	– Int. wolna.
12:15 (OLEM)	– Int. wolna.
16:30 (Huntingdon)	– Int. wolna.
19:30 (Kaplica)	– Int. wolna.
04.10 (Pn)	19:30 (Kaplica) – Int. wolna.
05.10 (Wt)	10:00 (Kaplica) – Int. wolna.
06.10 (Śr)	19:30 (Kaplica) – Int. wolna.
07.10 (Cz)	10:00 (Kaplica) – Int. wolna.
08.10 (Pt)	15:00 (Kaplica) – Int. wolna.
10.10 – XXVIII Niedziela Zwykła	
9:00 (Brandon)	– Int. wolna.
12:15 (OLEM)	– W intencji nowożeńców Elżbiety i Karola Bernaszewskich, podziękowanie za łaski i prośba o bł. Boże na nowej drodze życia.
16:30 (Huntingdon)	– Int. wolna.
19:30 (Kaplica)	– Int. wolna.

Odwiedziny chorych

Najbliższe odwiedziny chorych odbędą się w piątek 01.10.

Sakrament Pokuty

Z Sakramentu Pokuty można skorzystać:

- w Kościele OLEM po niedzielnej Mszy Świętej o godz. 12:15.
- w Kaplicy Domu „Polonia” każdego dnia pół godziny przed Mszą Świętą.
- w razie potrzeby w innym czasie po wcześniejszym uzgodnieniu.

Pierwsze Piątki

Osoby, które pracują w ciągu dnia a praktykują „Pierwsze Piątki” i nie mogą przyjść na Mszę Świętą o 15:00, zapraszam na Mszę Świętą o godzinie 19:30.

Sakrament Chrztu

Rodzice którzy chcieliby, żeby Sakrament Chrztu Świętego dla swojego dziecka udzielony był poza naszą parafią powinny uzyskać potwierdzenie, że są praktykującymi katolikami. Takie potwierdzenie można otrzymać w kancelarii parafialnej.

Pragnę jednak nadmienić, że takie potwierdzenia (zarówno dla Rodziców jak i dla Rodziców Chrzestnych – o czym mowa poniżej) mogą otrzymać tylko osoby należące do parafii i sumiennie wypełniający praktyki religijne.

Rodzice Chrzestni

Osoby mające zostać rodzicami chrzestnymi mają obowiązek przedstawić potwierdzenie, że są praktykującymi katolikami. Po takie zaświadczenie należy zgłosić się do parafii w miejscu zamieszkania, lub takiej w której bierze się czynny udział w życiu Kościoła.

Sakrament Małżeństwa

Sakrament Małżeństwa można zawrzeć zarówno w Anglii, Polsce jak i w innym kraju po uprzednim spisaniu Protokołu Przedmałżeńskiego w Naszej Parafii.

Wtedy, gdy Sakrament Małżeństwa będzie zawierany w innej Parafii (w Anglii, Polsce lub innym kraju) należy oddzielnie ustalić termin ślubu tam gdzie ma on mieć miejsce. W przypadku gdy Sakrament Małżeństwa ma być zawierany w Polsce należy przygotować dokumenty z Urzędu Stanu Cywilnego, które należy przedstawić w parafii gdzie będzie uroczystość ślubna (ślub zawierany w Kościele ma skutki cywilno-prawne – tzw. Małżeństwo Konkordatowe).

Do spisania Protokołu wymagane są następujące dokumenty:

- Paszport lub Dowód Osobisty,
- Metryka Chrztu wydana nie wcześniej niż 6 miesięcy przed planowanym terminem ślubu,

- Zaświadczenie o przyjęciu Sakramentu Bierzmowania (zwykle ta adnotacja jest w Metryce Chrztu),
- Jeżeli ślub ma odbyć się w innej Parafii – dokładny adres tej Parafii.

Oprócz spisania Protokołu narzeczeni muszą odbyć jeszcze Nauki Przedmałżeńskie. Nauki można również odbyć w tutejszej Parafii.

Należy zgłaszać się do ks. Proboszcza, co najmniej 6 miesięcy przed planowanym terminem ślubu i wtedy indywidualnie ustalone zostaną wszystkie szczegóły.

Msze Święte w języku polskim w Cambridge i okolicach

Msze Święte w języku polskim celebrowane są według porządku podanego na pierwszej stronie.

W niedziele Msze Święte odprawiane są w czterech miejscach:

- Brandon, Weeting Road – St. Thomas of Canterbury Church – g. 9:00,
- Cambridge, Hills Road – Our Lady and English Martyrs Church (OLEM) – g.12:15,
- Huntingdon, 82 Hartford Road – St. Michael Archangel Church – g. 16:30,
- Cambridge, 231 Chesterton Road – Kaplica w Domu „Polonia” – g. 19:30.

W dni powszednie oraz w święta i uroczystości wypadające w tygodniu Msze Święte w języku polskim celebrowane są zwykle w Kaplicy w Domu „Polonia”.

Godziny niedzielnych Mszy Świętych odprawianych w języku angielskim można znaleźć na stronie www.olem.freeuk.com/sundays.htm.

Kancelaria parafialna

Kancelaria jest czynna w tygodniu na pół godziny przed Mszą Świętą. Adres Kancelarii podany jest w nagłówku Komunikatu.

W każdej chwili można się skontaktować z kapłanem dzwoniąc na numer telefonu komórkowego podanego na pierwszej stronie komunikatu.

Składki Parafialne i Gift Aid

Dary w tej formie przyjmuje pani Dorota Głowacka, 14 Roman Hill, Barton, Cambridge CB3 7AX. Składka roczna opiewa na kwotę:

Emeryci £40 (nieobowiązkowe)
Pracujący £52

Czeki prosimy wystawiać na **P C M Cambridge Parish** i przysyłać na adres Pani Doroty.

Dziękuję za Waszą dotychczasową ofiarność i wszelką pomoc materialną.

Dziękujemy serdecznie Parafianom za troskę o naszą kaplicę, za podarowane kwiaty i dary pieniężne na kwiaty.

Bóg zapłać.

POLSKA SZKOŁA W CAMBRIDGE

Szkoła prowadzi zajęcia z języka polskiego z elementami historii i geografii Polski jak również lekcje Religii (dla chętnych). Szkoła przygotowuje do egzaminów GCSC, As i A-level, które są ważnym elementem przy składaniu podania na studia.

Zajęcia prowadzone są przez kadrę z wykształceniem pedagogiczno-filologicznym.

Uczęszczanie do polskiej szkoły pozwala dzieciom na rozwijanie i udoskonalanie znajomości języka, oraz nawiązywanie kontaktów z rówieśnikami pochodzącymi z polskich rodzin. Przyjmujemy dzieci od lat 6. W zależności od stopnia znajomości liter i poziomu rozwoju ogólnego dziecka, pod uwagę brane będą także 5-latki.

Zajęcia odbywają się w soboty w godzinach 10:00 – 13:00.

Istnieje możliwość kontynuowania zajęć dodatkowych z języka angielskiego. Rodziców, którzy chcieliby posyłać dzieci na te zajęcia prosimy o kontakt z p. Anią Norman.

Informacje:

❖ Zapisy do szkoły odbędą się w sobotę 11.09, godz. 10:00 w Domu „Polonia”.

Dodatkowe informacje można uzyskać u Kierownika Szkoły:

Anna-Maria Norman

tel.: 01223 358219

email: annamaria.norman@btinternet.com

Poszukujemy nauczycieli j. polskiego

Polska Szkoła poszukuje nauczycieli j. polskiego do prowadzenia zajęć z grupami w wieku 9-10 oraz 11-13. Zainteresowanych prosimy o kontakt z p. Anią Norman (dane kontaktowe powyżej).

Lekcje Religii

Zapisy na Religię na nowy rok katechetyczny będą w dniu zapisów do Szkoły, czyli w sobotę 11.09 o godzinie 10:00 w Domu „Polonia”.

Najbliższe lekcje religii odbędą się w soboty 11.09 oraz 25.05.

MIŚ USZATEK – Wspólna zabawa dzieci i rodziców

Wrześniowe sobotnie popołudnia upłyną nam na wspólnej zabawie na placu zabaw Alexandra Gardens powyżej Job Centre.

Zapraszamy,

Justyna (0 7988 771124).

P.S. Na stronie internetowej www.promyczek.pl można słuchać za darmo radia z piosenkami dla dzieci!

DOM „POLONIA”

❖ W imieniu prowadzących serdecznie zapraszamy do Klubu Gawra, który działa w Domu „Polonia”. Klub otwarty jest od 12:00 do 23:00 od wtorku do soboty, a w niedziele od 14:00 do 23:00. Tel.: 01223 365854

❖ Sklep z artykułami z Polski ma swoją siedzibę na Chesterton Road, ok. 200 m od domu „Polonia” w kierunku ronda. Sklep prowadzi również wysyłkę paczek do Polski za nieduże pieniądze.

❖ Biblioteka otwarta jest w każdą sobotę w godzinach 13.00 - 15.00. Zapraszamy wszystkich czytelników – dużych i małych. Oprócz książek z biblioteki można wypożyczyć również kasyety

video, audio oraz płyty DVD i CD. Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt z Krystyną.

❖ **Poszukujemy osoby do pomocy w prowadzeniu biblioteki. Prosimy o kontakt z p. Krystyną Teszczuk. Tel.: 0 79173 04459.**

❖ Gromada Zuchów i Skrzatów „Jaskółki”. Do Gromady mogą należeć dzieci w wieku 6 – 10 lat. Zbiórki odbywają się w soboty od 12:50 do 13:50. Zainteresowanych proszę o kontakt z Drużynową Barbarą Sterecką, tel. 01223 841280.

Poradnia Psychologiczna

W kwietniu otwarta została poradnia pedagogiczno-psychologiczna w Cambridge będąca oddziałem Polish Psychologists' Association (PPA) z Londynu.

W ramach tego projektu chcemy zapewnić pomoc psychologiczną i pedagogiczną Polakom zamieszkującym w Cambridge i okolicach, jak również w regionie wschodniej Anglii.

Chciałybyśmy naszą pomocą objąć tak dzieci, młodzież jak i dorosłych.

Nasze spotkania będą dopasowane do potrzeb osób zainteresowanych, które skontaktują się z nami mailowo (cambridge@polishpsychologistsclub.org) lub telefonicznie (0 7771 275 733) w celu ustaleniu terminu spotkania.

Poprzez naszą działalność chcemy pomóc osobom przebywającym na obczyźnie i borykającym się z problemami życia codziennego.

Chciałybyśmy pomóc naszym klientom w odzyskaniu równowagi, jak również dać im miejsce i czas do spokojnej rozmowy, refleksji, do chwilowego zatrzymania się w tym zagonionym świecie i nabrania dystansu do życia i samego siebie.

Żaden problem nie jest dla nas błahy.

Małgorzata Tomczyńska – koordynator projektu

<http://www.polishpsychologistsclub.org/ppc>

OGŁOSZENIA RÓŻNE

Jest możliwość zamieszczenia różnego rodzaju ogłoszeń dotyczących pracy, świadczonych usług pośrednictwa, itp.

Ogłoszenia do następnego komunikatu będą przyjmowane do środy 6. października.

Podkreśleniem zostały wyróżnione zmienione i nowe ogłoszenia.

Angielski Metodą Callana

Serdecznie zapraszamy na zajęcia z jęz. angielskiego do Domu Polonia w Cambridge. Zajęcia odbywają się w małych grupach, dwa razy w tygodniu w godzinach wieczornych.

Prowadzimy także zajęcia w soboty w Huntingdon i Ely.

Informacje i zapisy: 0 7912 043222 lub info@ilstudies.com

Auto Szkoła

Egzaminy w języku polskim.

Kontakt: 0 7513 597443.

Cukiernik

Wypieki okolicznościowe na każdą okazję, dowolnych kształtów i rozmiarów. Szeroka gama smakowa dostosowana do indywidualnych upodobań klienta. Wykonam każde nawet najbardziej zwariowane zamówienia, które uświetnią odbywającą się impre-

zę. Gwarantuję satysfakcję wizualną i smakową. Kontakt tel. 07856676824 email marek-ciasta1@wp.pl

Fizjoterapia

Leczenie bólów kręgosłupa oraz masaż oferuje Absolwentka Akademii Wychowania Fizycznego w Krakowie; posiada uprawnienia (Certyfikaty) angielskie (Health Professionals Council, HPC). Kontakt: Gosia, tel.: 07917 060209, email: gkuranda@poczta.onet.pl

Fizjoterapia - Masaże

Szukasz profesjonalnej pomocy? Mogę Ci pomóc w zakresie:

- bóle kręgosłupa (plecy)
- bóle ramion
- napięcia mięśniowe

stres

Prowadzę masaże: leczniczy klasyczny, drenaż limfatyczny, masaż sportowy, a także indyjski masaż głowy (relaksacyjno-leczniczy).

Posiadane kwalifikacje:

- Dyplom licencjata kierunku Fizjoterapia - Uniwersytet Medyczny w Łodzi
- Uprawnienia angielskie: Diploma in Indian Head Massage VTCT Level 3.

Kontakt: Anna , tel. 0 7842 313086 (po 20); email : anius3883@wp.pl

Fryzjer

Usługi fryzjerskie damsko – męskie.

Kontakt: Asia; tel.: 07746 160058.

Fryzjerka i Kosmetyczka

Usługi fryzjersko-kosmetyczne z możliwością dojazdu do klienta.

Kontakt: Jolanta Malinowska, 0 7522 890924.

Kosmetyczka i Maniurzystka

Dyplomowana Kosmetyczka i Maniurzystka z 4 – letnim stażem zaprasza wszystkie chętne panie na profesjonalny:

- manicure (masaż dłoni)
- paznokcie żelowe
- henna brwi i rzęs

Gosia po 16.00 tel. 07845466190

Krawcowa

Wszelkie usługi krawieckie. W tym szycie firan, zasłon, podwijanie/skracanie spodni, szycie pościeli dziecięcej (poszewki na podusie, kołderki, rożki dziecięce, kołyski, baldachimy do kołysek i łóżeczek dziecięcych). Bardzo korzystne ceny, szybkie i solidne wykonanie. Krawcowa z wieloletnim doświadczeniem. Proszę o kontakt pod nr tel: 0 7862 161714.

Polskie Delikatesy Online w Cambridgeshire

Internet: www.theeagle-polishdeli.com

Biuro: 01353 666652

Zamówienia: 07542 820720

Szkoła Tańca

Taniec Towarzyski. Zatańcz z klasą.

Cz i Nd, 19:00-19:45 Kurs tańca dla dorosłych – początkująca grupa. Nauczysz się z nami kroków podstawowych wszystkich tańców Standardowych (Walc Angielski i Wiedeński, Foxtrot, Quickstep) i Latinoamerykańskich (Samba, Cha cha, Jive, Salsa, Rumba) *PAY AS YOU GO!!! Oplata £6 za osobę, Studenti £3 za osobę.*

Śr, 17:00-17:30 (3-latki); 18:00-18:45 (4-7-latki) 'Taniec Uczy, Bawi i Wychowuje' Poprzez gry i zabawy państwa dziecko nauczy się współpracy z innymi dziećmi oraz pozna melodie tańców Standardowych (Walc Angielski i Wiedeński, Foxtrot, Quickstep) i Latinoamerykańskich (Samba, Cha cha, Jive, Rumba, Polka) oraz ich kroki podstawowe. Jednocześnie poprawi sylwetkę oraz nabierze pewności siebie. Oplata: £3,50 od dziecka za jedno spotkanie.

Kurs Tańca Weselnego. Zapraszamy wszystkie pary, które wstępują w związek małżeński. (Rekomendowany minimum 3 miesiące przed weselem)

Wszystkie zajęcia odbywają się w Domu „Polonia” (adres w nagłówku komunikatu).

Informacje i zapisy: worldance@ymail.com, 0 7724 495006.

Tajski boks

Praya Chang Muay Thai Boxing Cambridge zaprasza na tajski boks.

Treningi: Wt, Śr, Cz: 19:00 - 20:30; Nd: 11:00 - 12:30

Adres: The School Gym, Manor Community College, Arbury Rd, Cambridge CB4 2JF

Kontakt: Instruktor Jarek: 0 7701 064299, jarekm@hotmail.co.uk

Tani numer telefonu do Polski...

... z telefonu stacjonarnego na stacjonarny; 0.5p/min: 0 8442 002525. Zdarza się, że ten numer nie działa, wtedy można spróbować 0 8444 625625 za 2p/min.

Tłumaczenia

Dyplomowana tłumaczka

Internet: www.mirkaanderson.eu

Telefon.: 01763 249386

Transport Paczek

Transport paczek Polska-Anglia, Anglia-Polska oraz cała Europa. Możliwość transportu wszelakich gabarytów (samochody, meble, motory, rowery, różnego rodzaju sprzęty, itp). Możliwość przechowania rzeczy – posiadamy duży magazyn. Ponadto szybkie i tanie przeprowadzki na całym terenie Anglii oraz Europy.

Więcej informacji na naszej stronie: www.speed-trans.co.uk

Tel. 0 7547 757954, 0 7547 758879.

Usługi tapicerskie

Usługi tapicerskie, naprawy mebli, antyków i obić skórzanych.

Kontakt: Adam, 0 7704 521065